

# TERMINE | SCHEDULE | PROGRAMME

## 19.9. Donnerstag | Thursday | Jeudi

### FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

#### 18:30 ERÖFFNUNG · OPENING · OUVERTURE

mit Liz Gomis (Schirmfrau)

Film **ALAZAR** R: Beza Hailu Lemma; Äthiopien/FR/CA 2024; OmeU; DCP; 35 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s aus Angola, Ghana, Senegal, Kapverden, Zentralafrikanische Republik, DR Kongo, Brasilien, FR, DE

Live Musik **SEGHITO & Umtrunk**

#### 20:30 **EAT BITTER** **J+D** R: Pascale Appora-Gnekindy & Ningyi Sun; Zentralafrikanische Republik/China 2023; OmeU | DCP | 96 min.

Gast · Guest · Invité **Pascale Appora-Gnekindy** 

## 20.9. Freitag | Friday | Vendredi

### AULA KHM

#### 15:00 PANEL LEGACY & RESILIENCE

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Fradique, Mamadou Dia, Carlos Yuri Ceuninck & Pascale Appora-Gnekindy**

### FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

#### 15:30 **HLM PUSSY (SISTERHOOD)** **S+DIV**

R: Nora El Hourch; FR/Marokko 2023; OmeU; DCP; 100 min.

#### 17:30 **KIN'KONGOLO KINIATA** **D** R: Nizar Saleh; DR Kongo 2024; OmeU; DCP; 80 min.

Gast · Guest · Invité **Nizar Saleh** 

#### 19:30 **THIS IS BALLROOM (SALÃO DE BAILE)** **D+DIV** R: Juru and Vitã; Brasilien 2024; OmeU; DCP; 92 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Vitã & Suelen Menezes** 

#### 22:00 **DIASPORA SHORTS I – WANAWAKE**

**SCARING WOMEN AT NIGHT** **K+DIV** R: Karimah Zakia Issa; CA 2023; OmeU; DCP; 11 min.

**ESSEX GIRLS** **K+DIV** R: Yero Timi-Biu; UK 2023; OmeU; DCP; 15 min.


**HAIR CARE** **K** R: Fatima Wardy; USA/Elfenbeinküste 2023; OmeU; DCP; 12 min.

**WE ARE NOT ALONE** **K** R: Adebukola „Buki“ Bodunrin; Nigeria/CA 2023; OmeU; DCP; 10 min.

**LA VOIX DES AUTRES (THE VOICE OF OTHERS)** **K** R: Fatima Kaci; FR 2023; OmeU; DCP; 30 min.

**OASIS** **K** R: Bazi Gete; Israel/Äthiopien 2024; OmeU; DCP; 18 min.

**POELER LUFT** **K+DIV** R: Massiamy Diaby; DE 2024; OmeU; DCP; 23 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Phyllis Quartey, Joanna Peprah, Molley & Massiamy Diaby** 

## 21.9. Samstag | Saturday | Samdi

#### 11:00 **KÖLN (POST-)KOLONIAL**

**(Post)Koloniale Spuren in der Kölner Südstadt – Eine kritische Stadtteilführung**

### FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

#### 14:00 **DIDY** R: Gaël Kamilindi & François-Xavier Destors; Ruanda/CH/FR 2024; OmeU; DCP; 82 min.

### FORUM VHS IM RAUTENSTRAUCH-JOEST-MUSEUM

#### 15:00 **NENEH SUPERSTAR** R: Ramzi Ben Sliman; FR 2022; deutsche Fassung; digital; 97 min.

### FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

#### 16:00 **SHORTS: QUEER VOICES**

**THE ARCHIVE: QUEER NIGERIANS** **K+DIV** R: Simisolaoluwa Akande; Nigeria/UK 2023; OmeU; DCP; 25 min.

**HOW NOT TO DATE WHILE TRANS** **K+DIV** R: Nyala Moon, USA 2022; OmeU; DCP; 14 min.

**I HAD NOTHING** **K+DIV** R: Elyse Kelly; USA/Kongo 2024; OmeU; DCP; 4 min.

**YOU DON'T HAVE TO LIKE ME** **K+DIV** R: Safiyah Chiniere; USA 2023; OmeU; DCP; 10 min.

**CITY OF DREAMZ** **K+DIV** R: Imani Celeste; USA 2024; OmeU; DCP; 12 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **BLACK & QUEER NRW**

#### 17:30 **OMI NOBU (THE NEW MAN)** **D+J** R: Carlos Yuri Ceuninck; Kapverden/Sudan/BE/DE 2023; OmeU; DCP; 64 min.

Gast · Guest · Invité **Carlos Yuri Ceuninck** 

#### 19:30 **KANAVAL** **S** R: Henri Pardo; CA/LU 2023; OmeU; DCP; 122 min.

Gast · Guest · Invité **Neigeme Glasgow-Maeda** 

# 21. AFRIKA FILM FESTIVAL KÖLN 2024

21.9. Samstag | Saturday | Samdi

FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

22:00 AFRICAN SHORTS I – ALL AROUND

**BOTTLES** **K** R: Yassine EL Idrissi; Marokko 2023; OmeU; DCP; 15 min.

**DO YOU SEE ME** **K** R: Walé Oyéjidé; Nigeria/IT 2023; OmeU; DCP; 7 min.

**KATOPE** **K** R: Walt Mzengi Corey; Tansania 2023; OmeU; DCP; 14 min.

**A'EDAK AN TAKOON FEL FERDOUS (I PROMISE YOU PARADISE)** **K**

R: Morad Mostafa; Ägypten/FR/Katar 2023; OmeU; DCP; 22 min.

**BOUSSA (LE BISOU)** **K** R: Azedine Kasri, FR/Algerien 2023; OmeU; DCP; 19 min.

**NEVER STOP SHOUTING** **K + DIV** R: Abdellah Taia; Marokko 2023; OmeU; DCP; 10 min.

**ENMITY DJINN** **K** R: Mohamed Echkouana; Mauretanien 2023; OmeU; DCP; 18 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **HOCHSCHULE FRESENIUS** 

22.9. Sonntag | Sunday | Dimanche

ALTE FEUERWACHE KÖLN

13:00 WORKSHOP: PHOTOGRAPHY AND POSING

Gast · Guest · Invité **Vitā** 

FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

13:00 **BADOU BOY** R: Djibril Diop Mambéty; Senegal 1970; OmeU; DCP; 59 min.

**CONTRAS' CITY** R: Djibril Diop Mambéty; Senegal 1968; OmeU; DCP; 22 min.

15:00 **TONGO SAA (RISING UP AT NIGHT)** **D + J** R: Nelson Makengo;

DR Kongo/BE/DE/Burkina Faso/Katar 2024; OmeU; DCP; 95 min.

17:00 **MÁRIO** **D + J** R: Billy Woodberry; PT/FR/USA/Angola 2024; OmeU; DCP; 120 min.

Gast · Guest · Invité **Billy Woodberry** 

20:00 **DEMBA** **S + J + DIV** R: Mamadou Dia; Senegal/DE/Katar 2024, OmeU; DCP; 119 min.

Gast · Guest · Invité **Mamadou Dia** 

23.9. Montag | Monday | Lundi

16:00 **XIME** R: Sana Na N'Hada; Guinea-Bissau 1994; OmeU; DCP; 95 min.

Gast · Guest · Invité **Sana Na N'Hada** 

18:00 **1001 DAYS** **D + J** R: Kethiwe Ngcobo & Chloe White; Südafrika/UK 2023; OmeU; DCP; 94 min.

Gast · Guest · Invitée **Kethiwe Ngcobo** 

20:30 **PARIA (PARIAH)** **S + J** R: Edson da Conceicao; NL 2024; OmeU; DCP; 83 min.

Gast · Guest · Invité **Edson da Conceicao** 

24.9. Dienstag | Tuesday | Mardi

FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

KINDER- UND JUGENDPROGRAMM

10:00 **THE EMPTY GRAVE (DAS LEERE GRAB)** R: Agnes Lisa Wegner & Cece Mlay;

DE/Tansania 2024; OmU; digital; 97 Min.

Gast · Guest · Invité **Amil Shivji** 

16:00 **DEATH OF A SAINT** **D + J** R: Patricia Bbaale Bandak; Uganda/DK 2024; OmeU; DCP; 90 min.

18:00 **AFFK meets KunstBewusst**

Artist in Focus: **Kresiah Mukwazhi**

Gast · Guest · Invitée **Kresiah Mukwazhi** 

19:30 **NOME** **S + J** R: Sana Na N'Hada; Guinea-Bissau 2023; OmeU; DCP; 117 min.

Gast · Guest · Invité **Sana Na N'Hada** 

OFF BROADWAY

20:00 **WHERE ZEBUS SPEAK FRENCH** **D + J** R: Nantenaina Lova;

Madagaskar/FR/DE/Burkina Faso 2023; OmeU; DCP; 103 min.

FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

22:00 **OURA EL JEBEL (BEHIND THE MOUNTAINS)** **S + J** Mohamed Ben Attia;

Tunesien/BE/FR/IT/Saudi Arabien/Katar 2023; OmeU; DCP; 98 Min.

# TERMINE | SCHEDULE | PROGRAMME

## 25.9. Mittwoch | Wednesday | Mercredi

### AULA KHM

#### 15:00 PANEL RESTITUTION IN FILM

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Jacqueline Nsiah, Sana Na N'Hada, Henda Ducados**  
FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

#### 15:00 HAJJAN **S**

R: Abu Bakr Shawky; Ägypten/Saudi Arabien/Jordanien 2023; OmeU; DCP; 126 min.

#### 17:30 UN DESSERT POUR CONSTANCE R: Sarah Maldorot; FR 1979; OmeU; DCP; 59 min.

Gast · Guest · Invitée **Henda Ducatos** 

#### 19:30 THE BRINK OF DREAMS **D+J+DIV** R: Nada Riyadh & Ayman El Amir;

Ägypten/FR/DK/Katar/Saudi-Arabien 2024; OmeU; DCP; 102 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Nada Riyadh & Ayman El Amir** 

#### 22:00 THE VILLAGE NEXT TO PARADISE **S+J** R: Mo Harawe; AT/FR/DE/Somalia 2024; OmeU; DCP; 133 min.

## 26.9. Donnerstag | Thursday | Jeudi

### JUGENDZENTRUM NORTHSIDE

#### KINDER- UND JUGENDPROGRAMM

#### 11:00 DIALOG-WORKSHOP MIT: THE DOOR OF RETURN

R: Kokutekeleza Musebeni, DE 2021, OmeU, digital, 30 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Kokutekeleza Musebeni & Prof. Dr. Natasha A. Kelly**

### FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

#### 15:30 44 JOURS **D+J** R: Martine Delumeau; FR 2023; OmeU; DCP; 67 min.

#### 17:00 DAHOMEY **D+J** R: Mati Diop; FR/Senegal/Benin 2024; OmeU; DCP; 68 min.

THE STORY OF NE KUKO **K** R: Festus Toll; NL/DR Kongo 2023; OmeU; DCP; 25 min.

Gast · Guest · Invité **Festus Toll** 

#### 19:30 AS NOITES AINDA CHEIRAM A PÓLVORA (THE NIGHTS STILL SMELL OF GUNPOWDER) **D+J**

R: Inadelso Cossa; Mosambik/FR/DE/NL/NO 2023; OmeU; DCP; 92 min.

Gast · Guest · Invité **Inadelso Cossa** 

#### 22:00 MÉ EL AÏN (WHO DO I BELONG TO) **S+J**

R: Meryam Joobeur; Tunesien/FR/CA 2024; OmeU; DCP; 118 min.

## 27.9. Freitag | Friday | Vendredi

### JUGENDZENTRUM NORTHSIDE

#### KINDER- UND JUGENDPROGRAMM

#### 10:00 DIALOG-WORKSHOP MIT: THE DOOR OF RETURN

R: Kokutekeleza Musebeni, DE 2021, OmeU, digital, 30 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Kokutekeleza Musebeni & Prof. Dr. Natasha A. Kelly**

### AULA KHM

#### 15:00 PANEL PICKING A PROTAGONIST – THE PERSONAL, THE PECULIAR AND THE (UN)POPULAR

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Amil Shivji, Zippy Kimundu, Nada Riyadh & Hassan Zaroug**  
FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

#### 16:00 DIALOG-WORKSHOP MIT: THE DOOR OF RETURN

R: Kokutekeleza Musebeni, DE 2021, OmeU, digital, 30 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Kokutekeleza Musebeni & Prof. Dr. Natasha A. Kelly**

#### 17:30 MOTHER CITY **D+J** R: Miki Redelinghuys & Pearlie Joubert; Südafrika 2024; OmeU; DCP; 102 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Pearlie Joubert & Kethiwe Ngcobo** 

#### 20:00 DISCO AFRIKA: UNE HISTOIRE MALGACHE **S+J**

R: Luck Razanajaona; Madagaskar/FR/DE/Mauritius/Südafrika/Katar 2023; OmeU; DCP; 81 min.

Gast · Guest · Invité **Luck Razanajaona** 

# TERMINE | SCHEDULE | PROGRAMME

27.9. Freitag | Friday | Vendredi

## FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

22:00 **DIASPORA SHORTS II – ONE HEART TWO HOMES**

**APRÈS L'AURORE (AFTER DAWN)** **K** R: Yohann Kouam; FR 2023; OmeU; DCP; 25 min.

**JAG BÖRJAR BLI DELLI (I'M GOING MAD)** **K + DIV** R: Matez Garci; SE 2023; OmeU, DCP; 15 min.

**YE!** **K** R: John Oluwole ADEkoje; Nigeria/USA 2023; OmeU; DCP; 21 min.

**DES RÊVES EN BATEAUX PAPIERS (DREAMS LIKE PAPER BOATS)** **K**

R: Samuel Suffren; Haiti 2024; OmeU; DCP; 19 min.

**AHLUWALI (JOY)** **K** R: Samona Olanipekun; UK 2023; OmeU; digital; 6 min.

**VILLA MADJO** **K + DIV** R: Elen Sylla Grollimund; BE/Elfenbeinküste 2023; OmeU; DCP; 13 min.

**MUNA** **K + DIV** R: Warda Mohamed; UK 2023; OmeU; DCP; 19 min.


**KABRI I MANZ SALAD (SCAPEGOAT)** **K** R: Nicolas Sery; FR/Reunion 2023; OmeU; DCP; 20 min.

28.9. Samstag | Saturday | Samdi

## FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

13:00 **XALA** R: Ousmane Sembène; Senegal 1975; OmeU; DCP; 128 min.

16:00 **CONFERENCE 27** R: Hassan Zaroug; DE/Ägypten/Sudan 2024; OmeU; digital; 3 x 15 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Kesmat El Sayed & Hassan Zaroug** 

18:00 **OUR LAND, OUR FREEDOM** **D + J**

R: Zippy Kimundu & Meena Nanji; Kenia/DE/PT/USA 2023; OmeU; DCP; 100 min.

Gast · Guest · Invitée **Zippy Kimundu** 

20:30 **PREISVERLEIHUNG · AWARD CEREMONY · REMISE DES PRIX**

**Publikumspreise, Diversity Filmpreis & Jurypreis**

Live-Musik: **J-JD**

21:30 **ABSCHLUSSFILM · CLOSING FILM · FILM DE CLÔTURE**

**KADIB ABYAD (THE MOTHER OF ALL LIES)**

R: Asmae El Moudir; Marokko/Ägypten/Saudi Arabien/Katar 2023; OmeU; DCP; 97 min.

29.9. Sonntag | Sunday | Dimanche

## FILMHAUS KÖLN

17:00 **@YELLIT! FROM THE MOUNTAIN – WITH CURLY HAIR ARTIST FATIMA YORK**

R: Benita Bailey; DE 2024; OmU; digital; 48 min.

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Benita Bailey & Fatima M.York**

18:30 **TALK “AFROFUTURISM AND BLACK HAIR:**


**EXPLORING IDENTITY AND INNOVATION IN AFRICAN FILM”**

Gäste · Guests · Invité·é·e·s **Benita Bailey, Fatima M. York, J-JD, Prof. Dr. Natasha A. Kelly, Emilene Wopana Mudimu & Kokutekeleza Musebeni**

## Legende | Caption | Légende

OmU = Original mit dt. Untertiteln,

OmeU = Original mit engl. Untertiteln

 = Simultanübersetzung in Filmgesprächen | Simultaneous translation in film talks | Traduction simultanée dans les discussions sur les films

FILME IM WETTBEWERB | COMPETITION FILMS | FILMS EN COMPÉTITION

Publikumspreise | Audience Awards | Prix du public

**K** = Kurzfilm · Short film · Court métrage

**D** = Dokumentation · Documentary · Documentaire

**S** = Spielfilm · Feature film · Fiction

**DIV** = Filmpreis Diversity | Diversity Film Award | Prix du film pour la diversité

**J** = Jurypreis | Jury Price | Prix du Jury